



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona  
**BRENNER BASISTUNNEL**  
Ausführungsplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona  
**GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**  
Progettazione esecutiva

<b>D0700: Baulos Mauls 2-3</b>		<b>D0700: Lotto Mules 2-3</b>					
<b>Projekteinheit</b> Überschneidungen - Allgemein		<b>WBS</b> Interferenze - Generale					
<b>Dokumentenart</b> Technischer Bericht		<b>Tipo Documento</b> Relazione tecnica					
<b>Titel</b> Überschneidungen mit Werkleitungen - Bereich Aicha Bericht über die Erhebung der Überschneidungen		<b>Titolo</b> Infrastrutture interferite - Settore Aica Relazione individuazione interferenze					
 <b>RTI 4P</b> <i>Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P</i> <small>via Pio Ilir S.r.l., Via G.B. Sammartini 5, 20125 Milano, Tel.: +39 026767911, Fax: +39 0287152612</small>		<i>Generalplaner / Responsabile integrazioni prestazioni specialistiche</i> Ing. Enrico Maria Pizzarotti Ord. Ingg. Milano N° A 29470					
<b>Mandataria</b>  <b>PRO ITER</b> <small>Progetto Infrastrutture Territorio s.r.l.</small>	<b>Mandante</b>  <b>PÖYRY</b>	<b>Mandante</b>  <b>pini swiss engineers</b>	<b>Mandante</b>  <b>PASQUALI-RAUSA</b> <small>ENGINEERING S.r.l./G.m.b.H.</small>				
<i>Fachplaner / il progettista specialista</i>		<i>Fachplaner / il progettista specialista</i>					
<i>Fachplaner / il progettista specialista</i>		<i>Fachplaner / il progettista specialista</i>					
<i>Fachplaner / il progettista specialista</i>		<i>Fachplaner / il progettista specialista</i> Ing. Federico Pasquali Ord. Ingg. Bolzano N° 680					
	<b>Datum / Data</b>	<b>Name / Nome</b>	<b>Gesellschaft / Società</b>				
Bearbeitet / Elaborato	30.01.2015	Abler	Pasquali-Rausa				
Geprüft / Verificato	30.01.2015	Pasquali	Pasquali-Rausa				
 <b>BBT</b> <i>Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE</i>		<b>Name / Nome</b> R. Zurlo	<b>Name / Nome</b> K. Bergmeister				
Projekt-kilometer / Chilometro progetto von / da 32.0+88 bis / a 54.0+15 bei / al	Projekt-kilometer / Chilometro opera von / da bis / a bei / al	<b>Status Dokument / Stato documento</b>	<b>Massstab / Scala</b> -				
Staat Stato	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero	Dokumentenart Tipo Documento	Vertrag Contratto	Nummer Codice	Revision Revisione
02	H61	EG	600	KTB	D0700	53085	21

## Bearbeitungsstand Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen / Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Abler	30.01.2015
20	Überarbeitung infolge Dienstanweisung Nr. 1 vom 17.10.2014 / Revisione a seguito ODS n°1 del 17.10.14	Abler	04.12.2014
11	Projektvervollständigung und Umsetzung der Verbesserungen aus dem Prüfverfahren / Completamento progetto e recepimento istruttoria	Abler	09.10.2014
10	Endabgabe / Consegna Definitiva	Abler	31.07.2014
01	Aktualisierung Baustelle - Aggiornamento area di cantiere	Abler	12.05.2014
00	Erstversion Prima Versione	Abler	08.01.2014

<b>1</b>	<b>KURZFASSUNG</b>	
<b>1</b>	<b>RELAZIONE DI SINTESI</b> .....	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>AUFGABENSTELLUNG</b>	
<b>2</b>	<b>OBIETTIVI DELLO STUDIO</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>BAUSTELLE UNTERPLATTNER</b>	
<b>3</b>	<b>CANTIERE UNTERPLATTNER</b> .....	<b>10</b>
3.1	BESTANDAUFNAHME DER BESTEHENDEN STRASSEN UND WEGE	
3.1	RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI.....	10
3.1.1	SS12 Brenner Staatsstraße	
3.1.1	SS12 Strada statale del Brennero .....	10
3.1.2	Zufahrtsstraße zur Baustelle	
3.1.2	Strada di accesso all'ambito di cantiere .....	10
3.2	BESTANDAUFNAHME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN	
3.2	RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI .....	10
3.2.1	Hof Unterplattner	
3.2.1	Maso Unterplattner .....	10
3.2.2	Ex Gasthof Plattnerhof	
3.2.2	Ex albergo Plattnerhof .....	10
3.3	ELEKTRISCHE LEITUNGEN	
3.3	LINEE ELETTRICHE .....	11
3.3.1	Elektrische Mittelspannungsleitung die aus Aicha kommt	
3.3.1	Linea elettrica in media tensione proveniente da Aica.....	11
3.3.2	Elektrische Mittelspannungsleitung entlang der SS12	
3.3.2	Linea elettrica in media tensione interrata lungo la SS12.....	11
3.3.3	Elektrische Niederspannungsleitung	
3.3.3	Linee elettriche in bassa tensione .....	11
3.3.4	Elektrokabine	
3.3.4	Cabina elettrica .....	11
3.3.5	Baustellenbeleuchtung	
3.3.5	Illuminazione cantiere.....	11
3.3.6	Elektroversorgung der Baustelle	
3.3.6	Approvvigionamento elettrico del cantiere.....	12
3.4	PIPELINE	
3.4	OLEODOTTO .....	12
3.5	KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNG	
3.5	CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI .....	12
3.5.1	Schmutzwasserhauptsammler	
3.5.1	Collettore principale acque nere .....	12
3.5.2	Trinkwasserleitung parallel zur SS12	
3.5.2	Tubazione acquedotto parallela alla SS12 .....	12
3.5.3	Trinkwasserleitung Unterplattner Hof	
3.5.3	Tubazione acquedotto maso Unterplattner.....	12
3.6	BESTANDAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN	
3.6	RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI.....	13
3.6.1	Tunnel für den Schmutzwasserhaupt-sammler der Bezirksgemeinschaft Eisacktal	
3.6.1	Cunicolo per il passaggio del collettore fognario principale della Comunità comprensoriale Valle d'Isarco.....	13
3.6.2	Betonrohre für die Ableitung des Oberflächenwassers	
3.6.2	Tubazione in cls per lo scarico acque meteoriche .....	13

3.6.3	Betonrohre für die Ableitung des Bergwassers	
3.6.3	Tubazione in cls per lo scarico acque di galleria .....	13
3.6.4	Telefonfreileitung	
3.6.4	Linea aerea telefonica .....	13
3.6.5	Pegelmessrohre	
3.6.5	Piezometri .....	13
3.6.6	Flüsse und Bäche	
3.6.6	Fiumi e torrenti .....	13
<b>4</b>	<b>BAUSTELLE HINTERRIGGER</b>	
<b>4</b>	<b>CANTIERE HINTERIGGER.....</b>	<b>15</b>
4.1	BESTANDSAUFNAHME DER BESTEHENDEN STRAßEN UND WEGE	
4.1	RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI.....	15
4.1.1	SS12 Brenner Staatsstraße	
4.1.1	SS12 Strada statale del Brennero .....	15
4.1.2	Zufahrtsstraße zum Baustellenbereich	
4.1.2	Strada di accesso all'ambito di cantiere .....	15
4.2	BESTANDSAUFNAHME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN	
4.2	RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI .....	15
4.2.1	Hof Sossai	
4.2.1	Maso Sossai.....	15
4.3	ELEKTRISCHE LEITUNGEN	
4.3	LINEE ELETTRICHE .....	16
4.3.1	Hochspannungsleitung RFI	
4.3.1	Linea elettrica dell'alta tensione RFI.....	16
4.3.2	Mittelspannungsfreileitung	
4.3.2	Linea elettrica aerea in media tensione .....	16
4.3.3	Unterirdische Niederspannungsleitung für den Hof Sossai	
4.3.3	Linea elettrica interrata in bassa tensione per il maso Sossai .....	16
4.4	PIPELINE	
4.4	OLEODOTTO .....	16
4.5	KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNGEN	
4.5	CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI .....	16
4.6	BESTANDSAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN	
4.6	RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI.....	17
4.6.1	Telefonfreileitung	
4.6.1	Linea telefonica aerea .....	17
4.6.2	Pegelmessrohre	
4.6.2	Piezometri .....	17
4.6.3	Wettermessstation	
4.6.3	Stazione misurazione vento e rilevamento polveri .....	17
4.6.4	Freileitung für die Bewässerung	
4.6.4	Tubazione aerea per acqua di irrigazione .....	17
4.6.5	Landwirtschaft	
4.6.5	Coltivazioni .....	17
4.6.6	Flüsse und Bäche	
4.6.6	Fiumi e torrenti .....	17
4.6.7	Gruben	
4.6.7	Cave.....	18

<b>5</b>	<b>KREISVERKEHR SS12</b>	
<b>5</b>	<b>ROTATORIA SS12</b>	<b>19</b>
5.1	BESTANDAUFNABME DER BESTEHENDEN STRASSEN UND WEGE	
5.1	RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI	19
5.1.1	SS12 Brenner Staatsstraße	
5.1.1	SS12 Strada statale del Brennero	19
5.1.2	Gemeindestraße und Radweg	
5.1.2	Strada comunale e ciclabile	19
5.1.3	Wanderweg Nr. 1 Neustift-Vahrn	
5.1.3	Sentiero turistico n. 1 Novacella-Varna	19
5.1.4	Zufahrtsweg zum Wald	
5.1.4	Strada di accesso al bosco	19
5.1.5	Straßenentwässerung	
5.1.5	Smaltimento acque piovane della strada	20
5.2	BESTANDAUFNABME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN	
5.2	RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI	20
5.2.1	Tankstelle	
5.2.1	Distributore di carburanti	20
5.2.2	Gebäude	20
5.2.3	Fabbricato	20
5.2.2	Umspannkabine	
5.2.4	Cabina di trasformazione	20
5.2.3	Ex Pulverlager des italienischen Heeres	
5.2.5	Complesso della ex polveriera militare di Varna	20
5.3	ELEKTRISCHE LEITUNGEN	
5.3	LINEE ELETTRICHE	20
5.3.1	Mittelspannungsleitung 5kV	
5.3.1	Linea elettrica in media tensione 5kV	21
5.3.2	Mittelspannungsleitung 1kV	
5.3.2	Linea elettrica in media tensione 1kV	21
5.3.3	Mittelspannungsleitung 20kV	
5.3.3	Linea elettrica in media tensione	21
5.3.4	Mittelspannungsleitung ENEL	
5.3.4	Linea elettrica in media tensione ENEL	21
5.3.5	Mittelspannungsleitung 20kV	
5.3.5	Linea elettrica in media tensione 20kV	21
5.3.6	Mittelspannungsleitung 1kV	
5.3.6	Linea elettrica in media tensione 1kV	21
5.3.7	Niederspannungsleitung 380V	
5.3.7	Linea elettrica in bassa tensione 380V	21
5.3.8	Straßenbeleuchtung	
5.3.8	Illuminazione stradale	22
5.4	PIPELINE	
5.4	OLEODOTTO	22
5.5	KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNGEN	22
5.6	CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI	22
5.4.1	Schmutzwasserleitung	
5.6.1	Tubazione acque nere	22
5.4.2	Schmutzwasserleitung - Übergabeschacht	
5.6.2	Tubazione acque nere - pozzetto di consegna	22

5.4.3	Schmutzwasserleitung Ex Pulverlager	
5.6.3	Collettore acque nere Ex polveriera .....	22
5.4.4	Trinkwasserleitung des Ex Pulverlagers	
5.6.4	Rete interna complesso ex polveriera .....	22
5.4.5	Trinkwasserleitung entlang der SS12	
5.6.5	Tubazione acquedotto .....	22
5.4.6	Trinkwasserleitung entlang der SS12	
5.6.6	Tubazione acquedotto .....	23
5.4.7	Trinkwasserleitung mit Hydrant	
5.6.7	Tubazione acquedotto con idrante .....	23
5.4.8	Trinkwasserleitung Abzweigschacht	
5.6.8	Acquedotto pozzetto di derivazione.....	23
5.5	BESTANDSAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN	
5.7	RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI.....	23
5.5.1	Telefonleitung unterirdisch	
5.7.1	Linea telefonica interrata .....	23
5.5.2	Telefonfreileitung	
5.7.2	Linea telefonica aerea .....	23
5.5.3	Einzäunungen	
5.7.3	Recinzioni.....	24
<b>6</b>	<b>VERZEICHNISSE</b>	
<b>6</b>	<b>ELENCHI.....</b>	<b>25</b>
6.1	REFERENZDOKUMENTE	
6.1	DOCUMENTI DI RIFERIMENTO.....	25
6.1.1	Eingangsdokumente	
6.1.1	Documenti in ingresso .....	25
6.1.1.1	Einreichprojekt	
6.1.1.1	Progetto Definitivo .....	25
6.1.2	Ausgangsdokumente	
6.1.2	Documenti in uscita .....	25
6.2	VERZEICHNIS DER ABKÜRZUNGEN	
6.2	ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI.....	27
6.3	EINBAUTENCODE	
6.3	CODICE DELLE INFRASTRUTTURE.....	28
6.3.1	Kodex der Bereiche	
6.3.1	Codice dei settori.....	28
6.3.2	Kodex der Einbauten	
6.3.2	Codice dei sotto- e sovraservizi.....	28

## 1 KURZFASSUNG

Die Baustellenflächen liegen im Eisacktal, in verschiedenen Ortschaften, die bis max. 13 km entfernt sind.

Der Bereich von Mauls liegt auf etwa 850 m ü. d. M. und misst ungefähr 150 ha.

Der Bereich Mauls beinhaltet folgende Flächen:

- Baustelle Mauls 1
- Baustelle Mauls 2
- Baustelle Mauls 3
- Baustelle Genauen 2
- Basislager Sachsenklemme

Der Bereich von Franzensfeste liegt auf etwa 750 m ü. d. M. und misst ungefähr 15 ha.

Der Bereich Franzensfeste beinhaltet folgende Flächen:

- Basislager Hotel Post

Der Bereich von Aicha liegt auf etwa 650 m ü. d. M. und misst ungefähr 80 ha.

Der Bereich Aicha beinhaltet folgende Flächen:

- Baustelle Unterplattner
- Baustelle Hinterrigger
- Kreisverkehr SS12

Ziel des vorliegenden Berichtes ist es, ein so weit wie möglich umfassendes Gesamtbild der bestehenden Freileitungen und Einbauten (Infrastrukturen) in den jeweiligen betroffenen Gebieten zu geben.

Die zur Verfügung gestellten Vermessungen beinhalten nur wenige der zahlreichen Leitungen, so war es notwendig in aufwendiger Arbeit zum einen die Betreiber bzw. Eigentümer der einzelnen Leitungen ausfindig zu machen, und anschließend Unterlagen über die Lage, Art und technischen Details der einzelnen Leitungen zu besorgen.

Teilweise wurden sehr gute Informationen zur Verfügung gestellt, d.h. auch digital, und teilweise musste der Verlauf aufgrund von mündlichen Erläuterungen und Handskizzen ohne Maße und Anhaltspunkte von einzelnen Technikern der Eigentümer oder Betreiber mühsam rekonstruiert werden.

Die Leitungen wurden aus Bestandsplänen (wo vorhanden) der Versorgungsunternehmen übernommen. Die Lage und Höhe ist nicht verbindlich und muss durch Suchgrabungen vor Ort überprüft werden.

## 1 RELAZIONE DI SINTESI

Le aree di cantiere sono ubicate nella valle del fiume Isarco, in località diverse distanti tra loro al massimo 13 km.

Il settore di Mules è situato ad una quota di circa 850 m s.l.m.m. ed in un ambito di superficie circa 150 ha.

Il settore di Mules comprende le seguenti aree:

- Cantiere Mules 1
- Cantiere Mules 2
- Cantiere Mules 3
- Cantiere Genauen 2
- Campo base Sachsenklemme

Il settore di Fortezza è situato ad una quota di circa 750 m s.l.m.m. ed in un ambito di superficie circa 15 ha.

Il settore di Fortezza comprende le seguenti aree:

- Campo base Albergo Posta

Il settore di Aica è situato ad una quota di circa 650 m s.l.m.m. ed in un ambito di superficie circa 80 ha.

Il settore di Aica comprende le seguenti aree:

- Unterplattner
- Cantiere Hinterrigger
- Rotatoria SS12

Lo scopo della presente relazione è di dare un quadro per quanto possibile completo dei sotto- e sovraservizi esistenti nei singoli ambiti.

I rilievi messi a disposizione contengono solo alcune delle molte condutture esistenti, pertanto è stato necessario effettuare un'indagine supplementare approfondita presso i singoli gestori o proprietari dei singoli servizi, al fine di ottenere la documentazione relativa alla posizione, tipologia e dettagli tecnici delle condutture.

Talvolta le informazioni disponibili sono state molto esaustive, in certi casi anche digitali, talvolta si è dovuta ricostruire la documentazione tramite descrizioni verbali o schizzi a mano non quotati ricostruiti dai tecnici, dai proprietari o dai gestori dei singoli servizi.

Le condutture sono state prese, nei casi in cui erano disponibili, da planimetrie fornite dai singoli gestori. La posizione e le quote delle condutture è indicativa e va verificata sul posto mediante scavi di sondaggio o altri mezzi idonei.

Alle ober- und unterirdischen Werkleitungen, Gebäude und anderen Bauwerke sind mit einer Nummerierung eingeteilt worden, aus welcher Lage und Typ der Infrastruktur bzw. betroffenes Bauwerk hervorgeht. Für jede Infrastruktur ist ein Protokoll ausgearbeitet worden, aus welchen die wichtigsten Informationen hervorgehen.

Die Protokolle haben bezüglich des vorgesehenen Eingriffes einen unterschiedlichen Detaillierungsgrad. So werden folgende Infrastrukturen unterschieden:

1) Infrastrukturen, welche nicht mit dem Projekt zusammenhängen Informationen über die geografische Lage, Eigentümer bzw. Betreiber und Art der Infrastruktur;

2) Infrastrukturen, deren Verlegung von kleinerer bis mittlerer Bedeutung ist. Zu den im Punkt 1 aufgezählten Informationen wird eine Entflechtungstypologie und wo notwendig ein Planauszug sowie eine kurze Leistungsbeschreibung geliefert;

3) Einbauten und Freileitungen, deren Verlegung von größerer Bedeutung ist. Zu den im Punkt 1 und 2 aufgezählten Informationen werden die zur Verlegung der Infrastruktur dazugehörigen Planungsdokumente angeführt.

Im vorliegenden Bericht sind die Einbauten und Freileitung der folgenden Baustellen und Basislager beschrieben:

#### **Bereich Aicha**

- Baustelle Unterplattner
- Baustelle Hinterrigger
- Kreisverkehr SS12

Das vorliegende Projekt bezieht sich auf die bereits erhaltenen Genehmigungen durch BBT SE während der Genehmigungsphase des Endgültigen Projektes.

Tutti i sovraservizi e sottoservizi, i fabbricati e le altre strutture esistenti sono stati classificati mediante una codifica riportante l'ambito geografico e la tipologia dell'opera e/o impianto interferito, e per ciascuno di essi è stata elaborata una scheda che sintetizza le informazioni principali.

Le schede contengono un diverso dettaglio informativo in relazione al tipo di intervento previsto, e precisamente:

1) per i sotto- e sovraservizi che non interferiscono direttamente con il progetto: sono contenute informazioni circa l'ubicazione geografica, il proprietario e/o l'ente gestore, la tipologia dell'infrastruttura;

2) per i sotto- e sovraservizi che richiedono un intervento di risoluzione di minima o di modesta entità: oltre alle informazioni base riportate al punto 1), viene fornita la modalità di risoluzione e, ove necessario, lo stralcio planimetrico con indicazioni sommarie dell'intervento;

3) per i sotto- e sovraservizi che richiedono un intervento di risoluzione consistente: oltre alle informazioni di cui ai punti 1) e 2), vengono indicati gli elaborati allegati che contengono il progetto di risoluzione dell'interferenza.

Nella presente relazione sono descritti i sotto- e sovraservizi dei cantieri e dei campi base seguenti:

#### **Settore Aica**

- Cantiere Unterplattner
- Cantiere Hinterrigger
- Rotatoria SS12

Il presente progetto si basa sulle autorizzazioni già ottenute da BBT SE durante il procedimento di approvazione del Progetto Definitivo.



## 2 AUFGABENSTELLUNG

Ziel des vorliegenden Berichtes ist es, ein so weit wie möglich umfassendes Bild der bestehenden Freileitungen und Einbauten (Infrastrukturen) in den jeweiligen betroffenen Gebieten zu geben.

Die wenigen Daten aus den Vermessungen, die durch Lokalaugenscheine und Ortsbegehungen, und mit den gesammelten Unterlagen von den Betreibern oder Eigentümern, vervollständigt wurden, bilden die Grundlage für die Planer, um die Baustellen- und Deponiebereiche mit Trinkwasser, Strom und Telefon zu versorgen. Weiters können die Anschlüsse an bestehende Abwasserkanäle bzw. dort wo es notwendig wird, die Verlegung oder Umlegung der Einbauten- und Freileitungen geplant werden.

Jede einzelne erhobene Leitung ist in den jeweiligen Lageplänen verzeichnet und über einen Code einem technischen Datenblatt eindeutig zugeordnet. In jedem dieser Datenblätter sind all jene Daten verzeichnet, die erhoben werden konnten. Die Betreiberfirma, Eigentümer, Kontaktperson mit Adresse, Telefonnummer, Art und Material der Leitung, Höhe über Boden bei Freileitungen bzw. die Rohrsohlkote oder Verlegetiefe bei Einbauten, Durchflussmenge, Spannung usw. sind angegeben. Dort wo es möglich war, ist ein Foto eingefügt, wo nicht eine graphische Abbildung.

Der oben genannte Code ist wie folgt aufgebaut:

NN-AA-XXX

NN... Bezeichnung des Bereiches in dem die Leitung verläuft

AA... Bezeichnung der Leitung

XXX... fortlaufende Nummerierung

Die vorliegende Dokumentation liefert weiters eine übersichtlichere Bestandsaufnahme, in der die bestehenden Gebäude, deren Zustand und Art, die Beschreibung von Straßen, Bauwerken, Flussläufe, Einzäunungen, Stütz- und Grenzmauern verzeichnet sind, um dem Planer eine so vollständige Übersicht wie nur möglich zu geben.

Die Kosten für die Verlegung der Infrastrukturen werden geschätzt bzw. von den einzelnen Betreiberfirmen angeboten und sind in den folgenden Unterlagen enthalten:

\* Kostenschätzung des Projekts

\* Verzeichnis der Angebote der Assistenzen der Betreiberfirmen

Die Entflechtung der Überschneidungen samt Details sind in den folgenden Unterlagen enthalten.

## 2 OBIETTIVI DELLO STUDIO

Obiettivo dello studio è la ricostruzione dettagliata di tutti i sovraservizi e sottoservizi presenti nelle aree destinate a cantiere o cantiere, nonché fabbricati e strutture esistenti, per poter fornire un quadro completo della situazione.

I dati ricavati dal rilievo geodetico, uniti alla documentazione raccolta mediante i sopralluoghi e l'indagine presso Enti gestori o proprietari, costituirà la base sulla quale i progettisti potranno prevedere gli approvvigionamenti elettrico, idrico e il collegamento telematico per i singoli cantieri e depositi, nonché gli allacciamenti alle reti di smaltimento delle acque reflue. Potranno inoltre progettare lo spostamento o la deviazione di quei sovraservizi e sottoservizi che interferiscono con le aree interessate.

Ogni singolo servizio rilevato è stato documentato nell'apposita planimetria e attribuito di un codice di riconoscimento, il quale consentirà di risalire alla scheda relativa. Ogni singola scheda contiene tutte le informazioni che si è potuto reperire in relazione al servizio. A partire dall'Ente gestore, al proprietario, alla persona di riferimento per informazioni dirette, alla tipologia della condotta, materiale con il quale è costituita, altezza se aerea o profondità se interrata, alla portata, tensione, ecc. Ove possibile è stata allegata una documentazione fotografica, ove non possibile è stata allegata una documentazione grafica.

Il codice sopracitato è costituito dai seguenti elementi:

NN-AA-XXX

NN....indicazione dell'ambito in cui si trova il servizio

AA...tipologia della condotta

XXX... numerazione progressiva

Il presente studio fornisce inoltre informazioni di carattere più generale come la presenza di fabbricati e la loro tipologia, la presenza e la descrizione sommaria di strade, manufatti, corsi d'acqua, recinzioni, muri di sostegno e di confine, con lo scopo di fornire al progettista un quadro informativo il più completo possibile.

I costi per la risoluzione delle interferenze vengono stimati oppure offerti dall'ente gestore, sono compresi nei seguenti documenti:

\* Computo metrico estimativo del progetto

\* Elenco offerte delle assistenze degli enti gestori

La risoluzione delle interferenze e rispettivi dettagli sono indicati nei seguenti elaborati grafici e di testo:

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53095

02\_H61\_FE\_650\_KLP\_D0700\_53115

02\_H61\_FE\_650\_KRQ\_D0700\_53120

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53095

02\_H61\_FE\_650\_KLP\_D0700\_53115

02\_H61\_FE\_650\_KRQ\_D0700\_53120

### 3 BAUSTELLE UNTERPLATTNER

Die Nummerierung der Einbauten und Freileitungen bezieht sich auf folgende Dokumente:

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53100

Die Erklärung des Einbautencode kann den zugehörigen Lageplänen der Einbautenerhebung und dem Abkürzungsverzeichnis (siehe Kapitel 8) entnommen werden.

Die Einbautencodes des vorliegenden Ausführungsprojektes stimmen mit den Codes des Endgültigen Projektes überein. Jene Codes der Infrastrukturen, die nicht mehr betroffen sind bzw. die bereits entflechtet worden sind, werden gestrichen und der Übersichtlichkeit wegen nicht noch einmal verwendet.

Die Anlagen der vorhandenen Baustelleneinrichtung werden nicht gesondert erwähnt bzw. angeführt.

#### 3.1 BESTANDAUFNAHME DER BESTEHENDEN STRASSEN UND WEGE

##### 3.1.1 SS12 Brenner Staatsstraße

Der Baustellenbereich Unterplattner erstreckt sich östlich der Brenner Staatsstraße SS12.

Die Brenner Staatsstraße SS12 verläuft parallel zur Eisenbahnlinie und zur Brennerautobahn A22.

Die SS12 ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-S-1

##### 3.1.2 Zufahrtsstraße zur Baustelle

Direkt von der SS12 aus befindet sich eine eigene Zufahrt zum betroffenen Bereich.

Die Zufahrtsstraße ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-S-2

#### 3.2 BESTANDSAUFNAHME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN

##### 3.2.1 Hof Unterplattner

An der SS12 südlich der Baustellenzufahrt befindet sich der Hof Unterplattner. Der Hof besteht aus einem Wohngebäude und einem zerfallenen Gebäude das als Garage und Lager dient und liegt auf der B.P. 106, der Stadel auf der B.P. 674.

Diese Gebäude sind von der Baustelle Baumaßnahmen nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-H-1

##### 3.2.2 Ex Gasthof Plattnerhof

### 3 CANTIERE UNTERPLATTNER

La numerazione dei sovraservizi e sottoservizi è stata ripresa dai seguenti elaborati grafici sotto elencati:

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53100

La spiegazione della codifica delle infrastrutture si evince dalle rispettive planimetrie dei rilevamenti delle infrastrutture e dall'elenco delle abbreviazioni (vedi capitolo 8).

La codifica delle infrastrutture del presente progetto esecutivo corrisponde alla codifica delle infrastrutture nel progetto definitivo. La codifica delle infrastrutture non più presenti oppure risolti viene cancellata e si prosegue con la numerazione, per evitare doppioni nella numerazione che potrebbero causare confusioni e malintesi.

Gli impianti dei cantieri esistenti non vengono menzionati o indicati.

#### 3.1 RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI

##### 3.1.1 SS12 Strada statale del Brennero

L'area di cantiere di Unterplattner si estende ad est della strada statale SS12 del Brennero.

La SS12 corre parallela all'attuale linea ferroviaria e all'autostrada del Brennero A22.

La SS12 non sarà interessata dal cantiere.

Vedi allegato: UP-S-1

##### 3.1.2 Strada di accesso all'ambito di cantiere

L'accesso all'ambito interessato si trova direttamente sulla SS12 attraverso una strada di accesso.

La strada di accesso non è interessata dal cantiere.

Vedi allegato: UP-S-2

#### 3.2 RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI

##### 3.2.1 Maso Unterplattner

Sulla SS12 del Brennero a sud della strada di accesso al cantiere si trovano gli edifici appartenenti al maso Unterplattner. La casa di civile abitazione ed un rudere adibito a garage e a magazzino, siti sulla p.ed. 106, il fienile sito sulla p.ed. 674.

Tali edifici non saranno interessati dal cantiere.

Vedi allegato: UP-H-1

##### 3.2.2 Ex albergo Plattnerhof

Es handelt sich hierbei um den zerfallenen Ex Gasthof Plattnerhof, der sich auf der B.P. 105/1 befindet. Das Gebäude ist unbenutzt und einsturzgefährdet.

Dieses Gebäude ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-H-2

### **3.3 ELEKTRISCHE LEITUNGEN**

#### **3.3.1 Elektrische Mittelspannungsleitung die aus Aicha kommt**

Die elektrische Mittelspannungsleitung (1kV), im Eigentum der Stadtwerke Brixen, verläuft von Aicha kommend bis zu einem Mast, der sich etwa in der Mitte der betroffenen Zone auf der orographisch rechten Seite des Flusses befindet. Von diesem Mast aus verläuft die Leitung unterirdisch bis Zufahrtsstraße zur Baustelle. Die Leitung verläuft weiter in dieser Straße bis zum Hof und zum alten Gasthof Plattnerhof.

Die Leitung [UP-EU-1] verläuft mitten durch die Baustelle, muss aber nicht verlegt werden.

Die Leitung [UP-EF-1] ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-EF1, UP-EU-1

#### **3.3.2 Elektrische Mittelspannungsleitung entlang der SS12**

Am östlichen Rand der SS12 verläuft eine unterirdische Stromleitung in Mittelspannung 20kV, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet.

Diese Leitung ist an die Elektrokabine elektrische "Stat. 516 BBT Unterplattner" [UP-EU-4] angeschlossen.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-EU-2

#### **3.3.3 Elektrische Niederspannungsleitung**

Von der Mittelspannungsleitung [UP-EU-1] zweigt unterirdisch eine Niederspannungsleitung (380V) ab, die den Hof Unterplattner versorgt.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-EU-3

#### **3.3.4 Elektrokabine**

Am Beginn der Zufahrtsstraße zu der Baustelle Unterplattner befindet sich eine Elektrokabine, die an die unterirdischen Stromleitungen [UP-EU-2] angeschlossen ist.

Die Elektrokabine ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-EU-4

#### **3.3.5 Baustellenbeleuchtung**

Si tratta del rudere dell'ex albergo Plattnerhof sito sulla p.ed. 105/1. L'edificio è inutilizzato e pericolante.

Questo edificio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-H-2

### **3.3 LINEE ELETTRICHE**

#### **3.3.1 Linea elettrica in media tensione proveniente da Aica**

Una linea elettrica aerea in media tensione (1KV), di proprietà dell'A.S.M. Bressanone, proveniente da Aica termina ad un palo di sostegno ubicato preso la sponda orografica destra dell'Isarco, nella parte intermedia della zona. Da questo punto la linea è interrata e prosegue in direzione ovest, fino ad incontrare la strada di accesso al cantiere. Segue il tracciato di questa strada arrivando al maso stesso e all'ex albergo Plattnerhof.

Il servizio [UP-EU-1] si trova in mezzo al cantiere ma non è da spostare.

Il servizio [UP-EF-1] non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-EF-1, UP-EU-1

#### **3.3.2 Linea elettrica in media tensione interrata lungo la SS12**

Lungo il bordo est della SS12 del Brennero, corre una linea interrata elettrica a media tensione di 20KV di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Questa linea elettrica è allacciata alla cabina elettrica "Stat. 516 BBT Unterplattner" [UP-EU-4]

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-EU-2

#### **3.3.3 Linee elettriche in bassa tensione**

Dalla linea in media tensione [UP-EU-1] si dipartono diramazioni in bassa tensione (380V) colleganti il maso Unterplattner.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-EU-3

#### **3.3.4 Cabina elettrica**

All'inizio della strada di accesso al cantiere Unterplattner è situata una cabina elettrica, la quale è allacciata alla linea elettrica interessata [UP-EU-2]

La cabina elettrica non sarà interessata dal cantiere.

Vedi allegato: UP-EU-4

#### **3.3.5 Illuminazione cantiere**

Es ist eine Baustellenbeleuchtung vorhanden.

Die Leitungen müssen nicht verlegt werden.

Siehe Anlage: UP-BT-1

### **3.3.6 Elektroversorgung der Baustelle**

Es ist nicht bekannt, wo die Leitungen für die Elektroversorgung verlaufen.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

### **3.4 PIPELINE**

Keine Leitung vorhanden

### **3.5 KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNG**

#### **3.5.1 Schmutzwasserhauptsammler**

Über fast die gesamte Länge des östlichen Randes der Baustelle verläuft die Schmutzwasserleitung der Baustelle, die etwa auf der Hälfte der Zufahrtsstraße beginnt.

Diese Leitung wird an den Schmutzwasserhauptsammler der Gemeinden Vahrn, Franzensfeste, Natz-Schabs, Mühlbach und Rodeneck im südosten der Baustelle angeschlossen. Dabei handelt es sich um eine PVC-Leitung mit einem Durchmesser von 300mm. Dieser Sammler verläuft als Freileitung von der orographisch linken Seite auf die rechte Seite über den Eisack und setzt sich Richtung Süden fort.

Die Schachtdeckel der Leitung ist geodätisch vermessen worden.

Die Leitung verläuft mitten durch die Baustelle, ist aber nicht zu verlegen.

Siehe Anlage: UP-SW-1

#### **3.5.2 Trinkwasserleitung parallel zur SS12**

Im Bereich der Baustellenzufahrt und des Unterplattner-Hofes verläuft entlang des östlichen Straßenrandes der SS12 eine Trinkwasserleitung. Es handelt sich um eine Gussleitung mit einem Durchmesser von DN200mm, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-TW-1

#### **3.5.3 Trinkwasserleitung Unterplattner Hof**

Der Trinkwasseranschluss für den Unterplattnerhof an der Trinkwasserleitung DN200 [UP-TW-1] hat bis zum bestehenden Oberflurhydranten einen Durchmesser von 100mm und setzt sich anschließend als PE-Rohr DN 32 fort.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-TW-2

Il cantiere è dotato di illuminazione.

Il servizio non sarà interessato da spostamenti.

Vedi allegato: UP-BT-1

### **3.3.6 Approvvigionamento elettrico del cantiere**

Non è noto, dove si trovano le linee per l'approvvigionamento del cantiere.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

### **3.4 OLEODOTTO**

Nessun oleodotto presente

### **3.5 CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI**

#### **3.5.1 Collettore principale acque nere**

Su quasi tutta la lunghezza del cantiere è stata posata la fognatura per il cantiere, che inizia ca. a metà della strada di accesso.

Questa fogna si immette a sudest del cantiere nel collettore fognario principale che serve i comuni di Varna, Fortezza, Naz-Sciaves, Rio di Pusteria e Rodengo. Questo collettore è un tubo in PVC del diametro di 300 mm proveniente, mediante un passaggio aereo, dalla riva orografica sinistra dell'Isarco e prosegue verso sud.

I chiusini sono stati rilevati geodeticamente e riportati nella rispettiva planimetria delle infrastrutture.

Il servizio si trova in mezzo al cantiere ma non è da spostare.

Vedi allegato: UP-SW-1

#### **3.5.2 Tubazione acquedotto parallela alla SS12**

Nell'ambito della strada di accesso al cantiere lungo il bordo est della strada statale SS12 del Brennero nord, è posizionata una condotta dell'acquedotto. La tubazione è in ghisa e ha un diametro DN 200 mm, di proprietà dell'A.S.M. di Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-TW-1

#### **3.5.3 Tubazione acquedotto maso Unterplattner**

L'allacciamento idrico del maso Unterplattner alla tubazione del acquedotto DN 200 [UP-TW-1] fino al idrante soprasuolo esistente ha un diametro 100mm e prosegue poi con un tubo PE DN32.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato:UP-TW-2

### **3.6 BESTANDSAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN**

#### **3.6.1 Tunnel für den Schmutzwasserhaupt- sammler der Bezirksgemeinschaft Eisacktal**

Es handelt sich um einen Tunnel mit ca. 5m Breite und 3,6m Höhe, der sich im Süden der Baustelle befindet. Im Tunnel verläuft der Schmutz-wasserhauptsammler der Gemeinden Vahrn, Franzensfeste, Natz-Schabs, Mühlbach und Rodeneck.

Der Tunnel ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-SW-1

#### **3.6.2 Betonrohre für die Ableitung des Oberflächenwassers**

Am Fuße der Zufahrtsstraße im Bereich der bestehenden Elektrokabinen befindet sich ein Betonrohr mit Durchmesser DN 500mm.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-RW-1

#### **3.6.3 Betonrohre für die Ableitung des Bergwassers**

An der Brücke zum Erkundungsstollen ist ein Betonrohr für die Ableitung des Bergwassers vorhanden.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-BW-1

#### **3.6.4 Telefonfreileitung**

In der Nähe des Unterplattner Hofes und entlang der SS12 verläuft eine Telefonfreileitung. Es sind keine verbindlichen Unterlagen vorhanden, aber die Leitung müsste unterirdisch verlaufen und den Unterplattner Hof versorgen.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: UP-TF-1

#### **3.6.5 Pegelmessrohre**

In der BE- und Deponiefläche Unterplattner befinden sich zwei Pegelmessrohre (UP-B-01/05 und UP-B02/05) der BBT SE.

Die Pegelmessrohre sind von der Baustelle betroffen, müssen aber erhalten werden, um auch nach Abschluss der Arbeiten Messungen durchführen zu können.

Siehe Anlage: UP-V-1, UP-V-2

#### **3.6.6 Flüsse und Bäche**

Im Osten ist die BE- und Deponiefläche vom Fluss Eisack begrenzt.

### **3.6 RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI**

#### **3.6.1 Cunicolo per il passaggio del collettore fognario principale della Comunità comprensoriale Valle d'Isarco**

Si tratta di una galleria di ca. 5 m di larghezza per 3,60 m di altezza, sita nella parte sud est della zona, utilizzata per il passaggio del collettore fognario principale che serve i comuni di Varna, Fortezza, Naz-Sciaves, Rio di Pusteria, Rodengo.

Il cunicolo non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-SW-1

#### **3.6.2 Tubazione in cls per lo scarico acque meteoriche**

Al piede della strada accesso nell'ambito delle cabine elettriche esistenti è presente un tubo in cls con DN 500.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-RW-1

#### **3.6.3 Tubazione in cls per lo scarico acque di galleria**

Vicino al ponte che porta al cunicolo esplorativo è presente un tubo per lo scarico delle acque di galleria.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-BW-1

#### **3.6.4 Linea aerea telefonica**

In prossimità del Maso Unterplattner, presso la SS12 è presente una linea aerea telefonica. Non vi è documentazione disponibile ma la linea dovrebbe proseguire interrata fino ad allacciare il maso Unterplattner.

Il servizio non sarà interessato dal cantiere.

Vedi allegato: UP-TF-1

#### **3.6.5 Piezometri**

Nell'ambito della zona Unterplattner sono installati 2 piezometri per la determinazione del livello di falda. I piezometri sono gestiti dalla BBT SE.

I piezometri si trovano all'interno della zona di cantiere prevista e devono essere mantenuti per garantire una misurazione della falda anche dopo la fine dei lavori.

Vedi allegato: UP-V-1, UP-V-2

#### **3.6.6 Fiumi e torrenti**

L'area del cantiere/deposito di Unterplattner confina lungo tutto il lato est con il fiume Isarco.

Im nördlichen Bereich der Fläche ist eine Brücke über den Eisack vorhanden die die Verbindung zum Erkundungsstollen darstellt.

Siehe Anlage: UP-WB-1

Nella parte nord dell'area c'è un attraversamento del fiume stesso mediante un ponte di accesso al cunicolo esplorativo.

Vedi allegato: UP-WB-1

## 4 BAUSTELLE HINTERRIGGER

Die Nummerierung der Einbauten und Freileitungen bezieht sich auf folgende Dokumente:

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53105

Die Erklärung des Einbautencode kann den zugehörigen Lageplänen der Einbautenerhebung und dem Abkürzungsverzeichnis (siehe Kapitel 8) entnommen werden.

Die Einbautencodes des vorliegenden Ausführungsprojektes stimmen mit den Codes des Endgültigen Projektes überein. Jene Codes der Infrastrukturen, die nicht mehr betroffen sind bzw. die bereits entflechtet worden sind, werden gestrichen und der Übersichtlichkeit wegen nicht noch einmal verwendet.

Die Anlagen der vorhandenen Baustelleneinrichtung werden nicht gesondert erwähnt bzw. angeführt.

### 4.1 BESTANDSAUFNAHME DER BESTEHENDEN STRAßEN UND WEGE

#### 4.1.1 SS12 Brenner Staatsstraße

Die SS12 Brenner Staatsstraße verläuft im Nordwesten des Baustellen- und Deponiegebietes und zwar ca. 50m oberhalb des betroffenen Bereiches.

Von der SS12 aus startet der direkte Zufahrtsweg zu dem Gebiet, zu dem Hof Sossai und zu der bestehenden Schottergrube.

Siehe Anlage: HR-S-1

#### 4.1.2 Zufahrtsstraße zum Baustellenbereich

Direkt von der SS12 aus befindet sich eine eigene Zufahrt zum betroffenen Bereich. Diese Straße wird teilweise auch als Zufahrtsstraße für den Hof Sossai [HR-H-1] verwendet.

Die Zufahrtsstraße ist von den geplanten Baumaßnahmen betroffen, da es sich um ein Provisorium handelt und eine Zufahrtsstraße zum betroffenen Bereich entstehen soll.

Die geplante Zufahrtsstraße wird an den geplanten Kreisverkehr Vahrner See angeschlossen.

Siehe Anlage: HR-S-2

### 4.2 BESTANDSAUFNAHME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN

#### 4.2.1 Hof Sossai

Der Hof besteht aus den folgenden Gebäuden, die sich in der Katastralgemeinde Vahrn I befinden:

## 4 CANTIERE HINTERIGGER

La numerazione dei sovraservizi e sottoservizi è stata ripresa dai seguenti elaborati sotto elencati::

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53105

La spiegazione della codifica delle infrastrutture si evince dalle rispettive planimetrie dei rilevamenti delle infrastrutture e dall'elenco delle abbreviazioni (vedi capitolo 8).

La codifica delle infrastrutture del presente progetto esecutivo corrisponde alla codifica delle infrastrutture nel progetto definitivo. La codifica delle infrastrutture non più presenti oppure risolti viene cancellata e si prosegue con la numerazione, per evitare doppioni nella numerazione che potrebbero causare confusioni e malintesi.

Gli impianti dei cantieri esistenti non vengono menzionati o indicati.

### 4.1 RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI

#### 4.1.1 SS12 Strada statale del Brennero

La SS12 del Brennero si trova a nordovest dell'ambito interessato, e altimetricamente ca. 50m più alta di esso.

Dalla SS12 parte una stradina che da accesso diretto alla zona, compreso il maso Sossai e la cava esistente

Vedi allegato: HR-S-1

#### 4.1.2 Strada di accesso all'ambito di cantiere

L'accesso all'ambito interessato si trova direttamente sulla SS12 attraverso una strada di accesso. Questa strada viene utilizzata in parte anche come accesso al maso Sossai [HR-H-1].

La strada di accesso è interessata dal progetto previsto in quanto si tratta di un accesso provvisorio il quale sarà sostituito con una nuova strada di accesso all'ambito interessato.

La nuova strada di accesso verrà allacciata alla rotonda laghetto di Varna prevista.

Vedi allegato: HR-S-2

### 4.2 RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI

#### 4.2.1 Maso Sossai

Il maso Sossai comprende i seguenti fabbricati collocati nel comune catastale di Varna I.:



Ein Hauptwohnhaus auf der B.P. 110, ein Nebenwohnhaus für die Angestellten auf der B.P. 107, eine Garage auf der B.P. 833, eine kleine Kirche auf der B.P. 108 und Landwirtschaftsgebäude auf der B.P. 317/1 welches als Scheune, Maschinenraum und Lagerraum verwendet wird.

Diese Bauwerke sind zwar nicht direkt von der Baustelle bzw. von der Deponie betroffen, grenzen aber unmittelbar an den betroffenen Bereich.

Siehe Anlage: HR-H-1

### **4.3 ELEKTRISCHE LEITUNGEN**

#### **4.3.1 Hochspannungsleitung RFI**

Im Nord-Osten der Zone im Uferbereich des Eisacks steht ein Mast der 132kV Hochspannungsleitung, die sich im Eigentum der RFI befindet.

Diese Leitung ist aufgrund ihrer Nähe indirekt von der Baustelle betroffen. Es besteht aber keine Notwendigkeit, den Masten zu verlegen.

Siehe Anlage: HR-EF-2

#### **4.3.2 Mittelspannungsfreileitung**

Im südlichen Bereich überquert (von Ost nach West) die 5kV Mittelspannungsfreileitung, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet, das Gebiet. Die Leitung verläuft auf Masten und ausgehend von einem dieser Masten wird der Hof Sossai durch eine Niederspannungs-Freileitung versorgt.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: HR-EF-1

#### **4.3.3 Unterirdische Niederspannungsleitung für den Hof Sossai**

Von einem Masten-Transformator aus, der sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet, startet die unterirdisch verlegte Niederspannungsleitung 380V, die den Hof Sossai mit elektrischer Energie versorgt.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage: HR-EU-1

### **4.4 PIPELINE**

Keine Leitung vorhanden.

### **4.5 KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNGEN**

Es wird angenommen, dass der Hof Sossai von einem autonomen Netz mit Wasser versorgt wird bzw. über ein autonomes Netz das Abwasser ableitet.

Die Ebene ist von einem Versorgungsrohr der Bewässerungsanlagen der angepflanzten Acker überquert.

Una casa di civile abitazione padronale sita sulla p.ed. 110, una casa di civile abitazione per le maestranze sita sulla p.ed. 107, un fabbricato uso garage sito sulla p.ed. 833, una chiesetta sita sulla p.ed.108, ed un fabbricato agricolo adibito a fienile, deposito macchine agricole e deposito prodotti sito sulla p.ed. 317/1.

Tali fabbricati non saranno direttamente interessati dall'area di cantiere/deposito, anche se confinano direttamente all'ambito interessato.

Vedi allegato: HR-H-1

### **4.3 LINEE ELETTRICHE**

#### **4.3.1 Linea elettrica dell'alta tensione RFI**

Nella parte nord est della zona, in adiacenza alla riva dell'Isarco si trova una linea elettrica in alta tensione (132KV) di proprietà della RFI.

Tale servizio sarà interessato indirettamente dal cantiere a causa della vicinanza del traliccio al cantiere. Non sarà però necessario spostare il traliccio

Vedi allegato HR-EF-2

#### **4.3.2 Linea elettrica aerea in media tensione**

La parte sud della zona è attraversata da est a ovest da una linea elettrica aerea da 5KV di proprietà dell'Azienda servizi Municipalizzati Bressanone. La linea è su pali e su uno di essi è presente un trasformatore per l'allacciamento in b.t. al maso Sossai.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato HR-EF-1

#### **4.3.3 Linea elettrica interrata in bassa tensione per il maso Sossai**

Dal Trasformatore su palo della linea in m.t. di proprietà della A.S.M. Bressanone si stacca una linea interrata in bassa tensione 380V che approvvigiona il maso Sossai.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato HR-EU-1

### **4.4 OLEODOTTO**

Nessun oleodotto presente

### **4.5 CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI**

Si presume che il maso Sossai sia provvisto di sistema di approvvigionamento acqua potabile e smaltimento acque reflue autonomi non rilevati geodeticamente.

La piana è attraversata da una tubazione di alimentazione degli impianti di irrigazione dei campi coltivati. Essa proviene

Der Rohr kommt von Norden, und ist für einen Abschnitt entlang des Eisackflusses eingegraben, danach liegt er unten der Feldstrasse, die ungefähr in der Mitte der Bauerebene liegt, und endet in der Nähe der Gebäude des Sossai-Hofs.

Die Leitung muss ausserhalb der Besetzungsfläche der Enddeponie Hinterrigger umgelegt sein.

Siehe Anlage: HR-V-1

#### **4.6 BESTANDSAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN**

##### **4.6.1 Telefonfreileitung**

Der Hof Sossai wird über eine Telefonfreileitung versorgt, die von Süden her verläuft.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage HR-TF-1

##### **4.6.2 Pegelmessrohre**

Im Bereich Hinterrigger sind 5 Pegelmessrohre für die Messung des Grundwassers vorhanden.

Diese Pegelmessrohre werden von der BBT SE betrieben.

Sie sind tragen folgende Bezeichnungen:

Ri-B-01/05, Ri-B-02/05, Ri-B-03/05, Ri-B-04/05, Ri-B-05/05

Drei der Pegelrohre befinden sich innerhalb und zwei außerhalb der Baustellenfläche.

Diese Anlagen werden müssen erhalten bleiben, um eine Messung des Grundwassers auch nach Abschluss der Arbeiten zu ermöglichen. Im Laufe der Arbeiten müssen die Rohre angepasst werden.

##### **4.6.3 Wettermessstation**

Etwa 150m nord-östlich des Hofes befindet sich eine Windmessstation.

Die Messstation ist von der Baustelle betroffen und muss daher versetzt werden.

##### **4.6.4 Freileitung für die Bewässerung**

Im Nord-Osten des Gebietes überquert eine Bewässerungsleitung den Eisack.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

##### **4.6.5 Landwirtschaft**

Im östlichen Streifen des Gebietes, im Bereich des Eisacks, wird landwirtschaftlich genutzt.

Der größte Teil der Anlage, der sich nordöstlich des Hofes Sossai erstreckt ist von der Baustelle direkt betroffen.

##### **4.6.6 Flüsse und Bäche**

da nord, ed è collocata per un tratto lungo il fiume Isarco, successivamente essa prosegue al di sotto della strada poderale che taglia a metà circa la piana agricola, terminando nei pressi degli edifici del maso Sossai.

Il servizio dovrà essere spostato al di fuori dell'area di occupazione del deposito definitivo di Hinterrigger.

Vedi allegato HR-V-1

#### **4.6 RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI**

##### **4.6.1 Linea telefonica aerea**

Dalla parte sud della zona proviene una linea telefonica aerea su pali per il collegamento telefonico del maso Sossai.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato HR-TF-1.

##### **4.6.2 Piezometri**

Nell'area Hinterrigger sono installati 5 piezometri per la determinazione del livello di falda.

I piezometri sono gestiti dalla BBT SE.

Sono contraddistinti dai seguenti numeri:

Ri-B-01/05, Ri-B-02/05, Ri-B-03/05, Ri-B-04/05, Ri-B-05/05.

Tre di essi si trovano all'interno dell'area di cantiere e due all'esterno.

Tali piezometri dovranno essere mantenuti per garantire la misurazione della falda anche dopo la fine dei lavori. Nel corso dei lavori dovranno essere modificati alle situazioni in tempo attuali.

##### **4.6.3 Stazione misurazione vento e rilevamento polveri**

A ca. 150m dal maso Sossai in direzione nord est è collocata una stazione di misurazione del vento.

La stazione è interessata dal cantiere e dovrà essere spostata.

##### **4.6.4 Tubazione aerea per acqua di irrigazione**

Nella parte nord est della zona è presente una tubazione aerea, per acqua di irrigazione, che sovrappassa l'Isarco.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

##### **4.6.5 Coltivazioni**

La fascia est della zona, quella adiacente il fiume Isarco è adibita a coltivazione agricola.

La parte maggiore, quella che dal maso Sossai va verso nord est è interessata dal cantiere.

##### **4.6.6 Fiumi e torrenti**

Die Zone ist im Osten über die gesamte Länge vom Eisack abgegrenzt.

Der Uferbereich ist nicht von den Arbeiten betroffen, da ein 10m Schutzstreifen eingehalten werden muss.

Siehe Anlage: HR-WB-1

#### **4.6.7 Gruben**

Im nördlichen Bereich und in der Mitte des Gebietes befindet sich eine offene Grube für den Schotterabbau. Diese Grube ist direkt von den Arbeiten betroffen, da sie mit Ausbruchmaterial verfüllt wird.

L'area Hinterrigger confina lungo tutto il suo lato est con il fiume Isarco.

L'argine stesso del fiume non sarà interessato dai lavori perché verrà considerata una fascia di rispetto larga 10m.

Vedi allegato: HR-WB-1

#### **4.6.7 Cave**

Nella parte nord e centrale dell'area in oggetto si trova una cava di materiale che sarà direttamente interessata, poiché è posizionata nell'area prevista per cantiere e depositi e perché sarà riempita con materiale di scavo.

## 5 KREISVERKEHR SS12

Die Nummerierung der Einbauten und Freileitungen bezieht sich auf folgende Dokumente:

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53110

Die Erklärung des Einbautencode kann den zugehörigen Lageplänen der Einbautenerhebung und dem Abkürzungsverzeichnis (siehe Kapitel 8) entnommen werden.

Die Einbautencodes der Einbauten und Freileitungen wird von dem Endgültigen Projekt der Bereiche "Forch" und "Unterseeber" übernommen, wobei der Kodex der Bereiche und Sektoren "FO" bzw. "US" mit dem Kürzel "KV" für "Kreisverkehr Vahrner See" ausgetauscht wird.

Jene Codes der Infrastrukturen, die nicht mehr betroffen sind bzw. die bereits entflechtet worden sind, werden gestrichen und der Übersichtlichkeit wegen nicht noch einmal verwendet.

### 5.1 BESTAUFNAHME DER BESTEHENDEN STRASSEN UND WEGE

#### 5.1.1 SS12 Brenner Staatsstraße

Es ist die Errichtung eines Kreisverkehrs an der Staatsstraße SS12 vorgesehen, an den auch die Zufahrtstraße zum Vahrner See, der Radweg, die geplante Baustellenzufahrt Hinterrigger sowie der bestehende Waldweg angeschlossen werden soll.

Die SS12 ist von den Arbeiten betroffen.

Siehe Anlage: KV-S-1

#### 5.1.2 Gemeindestraße und Radweg

Im betroffenen Bereich, an dem der Kreisverkehr entstehen soll befindet sich im Westen die Gemeindestraße, die zum Vahrner See führt und die gleichzeitig die Zufahrt zur Gewerbezone "Vahrner See" darstellt.

Die Gemeindestraße ist von den Arbeiten betroffen.

Siehe Anlage: KV-S-2

#### 5.1.3 Wanderweg Nr. 1 Neustift-Vahrn

Im betroffenen Bereich, an dem der Kreisverkehr entstehen soll verläuft im Westen der Wanderweg Nr. 1 Neustift-Vahrn.

Der Wanderweg ist von den Arbeiten betroffen.

Siehe Anlage: KV-S-3

#### 5.1.4 Zufahrtsweg zum Wald

## 5 ROTATORIA SS12

La numerazione dei sovraservizi e sottoservizi è stata ripresa dai seguenti elaborati sotto elencati::

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53110

La spiegazione della codifica delle infrastrutture si evince dalle rispettive planimetrie dei rilevamenti delle infrastrutture e dall'elenco delle abbreviazioni (vedi capitolo 8).

La codifica delle infrastrutture verranno riprese dalli ambiti "Forch" e "Unterseeber" del progetto definito sostituendo il codice degli ambiti e settori "FO" e "US" con il codice "KV" per "rotatoria laghetto di Varna".

La codifica delle infrastrutture non più presenti oppure risolti viene cancellata e si prosegue con la numerazione, per evitare doppioni nella numerazione che potrebbero causare confusioni e malintesi.

### 5.1 RILIEVO DELLE STRADE E DELLE VIE ESISTENTI

#### 5.1.1 SS12 Strada statale del Brennero

È prevista la realizzazione di una rotatorio sulla strada statale SS12, alla quale verranno anche allacciati la strada di accesso al laghetto di Varna, la ciclabile, la strada di accesso al cantiere Hinterrigger e la strada boschiva esistente.

La SS12 sarà interessata dai lavori.

Vedi allegato: KV-S-1

#### 5.1.2 Strada comunale e ciclabile

Nell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria è presente a ovest la strada comunale che porta al laghetto di Varna e alla zona produttiva denominata "Laghetto di Varna".

La strada comunale sarà interessata dai lavori.

Vedi allegato: KV-S-2

#### 5.1.3 Sentiero turistico n. 1 Novacella-Varna

Nell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria a ovest passa il sentiero turistico n. 1 Novacella-Varna

Il sentiero turistico sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato: KV-S-3

#### 5.1.4 Strada di accesso al bosco

Im betroffenen Bereich, an dem der Kreisverkehr entstehen soll befindet sich im Osten die Einfahrt zu einem Waldweg.

Dieser Waldweg ist von den Arbeiten betroffen.

Siehe Anlage: KV-S-4

#### **5.1.5 Straßenentwässerung**

Die vorhandene Straßenentwässerung muss im Bereich in dem der Kreisverkehr entstehen soll, an diesen angepasst werden.

Siehe Anlage: KV-SE-1

### **5.2 BESTANDSAUFNAHME GEBÄUDE UND KUNSTBAUTEN**

#### **5.2.1 Tankstelle**

Nordwestlich des betroffenen Bereiches, an dem der Kreisverkehr entstehen soll, befindet sich eine Tankstelle, die auch über die Gemeindestraße "Vahrner See" zu erreichen ist.

Die Tankstelle ist von den Arbeiten nicht betroffen.

Siehe Anlage: KV-H-1

#### **5.2.2 Gebäude**

Südwestlich des betroffenen Bereiches, an dem der Kreisverkehr entstehen soll befindet sich ein Gebäude, das auch über die Gemeindestraße "Vahrner See" zu erreichen ist.

Das Gebäude ist von den Arbeiten indirekt betroffen.

Siehe Anlage: KV-H-2

#### **5.2.2 Umspannkabine**

Westlich des betroffenen Bereiches, an dem der Kreisverkehr entstehen soll befindet an der Gemeindestraße "Vahrner See" eine Umspannkabine der Stadtwerke Brixen.

Die Kabine ist von den Arbeiten indirekt betroffen.

Siehe Anlage: KV-H-3

#### **5.2.3 Ex Pulverlager des italienischen Heeres**

Es handelt sich dabei um das Ex Pulverlager des italienischen Heeres, das aufgelassen wurde und sich auf folgenden G.P. befindet: 626/5, 615/2, 615/3, 622, 624/1, 624/3, 623. Ein Teil der Gebäude ist von Schutzwällen umgeben, da diese als Munitions- und Sprengstofflager gedient haben. Ein internes Wegenetz verbindet die einzelnen Gebäude untereinander.

Das Ex-Pulverlager ist von den Arbeiten teilweise betroffen.

Siehe Anlage: KV-H-4

### **5.3 ELEKTRISCHE LEITUNGEN**

Nell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria è presente a est l'accesso ad una stradina boschiva

Questa stradina sarà interessata dai lavori.

Vedi allegato: KV-S-4

#### **5.1.5 Smaltimento acque piovane della strada**

La rete di smaltimento dell'acqua piovana della strada esistente dovrà essere adattata alla nuova situazione della rotatoria prevista.

Vedi allegato: KV-SE-1

### **5.2 RILIEVO DI EDIFICI E OPERE CIVILI**

#### **5.2.1 Distributore di carburanti**

A nordovest dell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria si trova un distributore di carburanti, raggiungibile anche dalla strada comunale "Laghetto di Varna".

Il distributore di carburanti non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato: KV-H-1

#### **5.2.3 Fabbricato**

A sudovest dell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria si trova un edificio, raggiungibile anche dalla strada comunale "Laghetto di Varna".

L'edificio sarà interessato in forma indiretta dai lavori.

Vedi allegato: KV-H-2

#### **5.2.4 Cabina di trasformazione**

A ovest dell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria vicino la strada comunale "Laghetto di Varna" si trova una cabina di trasformazione dell'ASM di Bressanone.

La cabina sarà interessata in forma indiretta dai lavori.

Vedi allegato: KV-H-3

#### **5.2.5 Complesso della ex polveriera militare di Varna**

Si tratta di un complesso di fabbricati di precedente uso militare ora dismessi, ubicati principalmente sulle p.f. 626/5, 615/2, 615/3, 622, 624/1, 624/3, 623. Una parte dei fabbricati è circondata da rilevati di protezione in quanto erano adibiti a deposito di munizioni ed esplosivi. Una rete di stradine interne collega i diversi fabbricati.

La ex polveriera sarà interessata parzialmente dai lavori.

Vedi allegato: KV-H-4

### **5.3 LINEE ELETTRICHE**

### **5.3.1      Mittelspannungsleitung 5kV**

Entlang der SS12 verläuft unterirdisch eine Mittelspannungsleitung mit 5kV, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-1

### **5.3.2      Mittelspannungsleitung 1kV**

Entlang der SS12 verläuft westlich des geplanten Kreisverkehrsverläuft unterirdisch eine Mittelspannungsleitung mit 1kV, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-3

### **5.3.3      Mittelspannungsleitung 20kV**

In der Erschließungsstraße der Gewerbezone verläuft unterirdisch eine Mittelspannungsleitung mit 20kV, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-5

### **5.3.4      Mittelspannungsleitung ENEL**

Ausgehend von der Umspannkabine [KV-H-3] der Stadtwerke Brixen verläuft die Mittelspannungsleitung der ENEL im Straßenkörper der Gemeindestraße bis zur SS12 und verläuft darin weiter.

Die Angaben stammen von dem Projekt für die Errichtung des T-Knotens zwischen SS12 und Gemeindestraße.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-6

### **5.3.5      Mittelspannungsleitung 20kV**

Ausgehend von der Elektrokabine [KV-H-3] verläuft in der Gemeindestraße unterirdisch eine Mittelspannungsleitung mit 20kV, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-7

### **5.3.6      Mittelspannungsleitung 1kV**

Ausgehend von der Elektrokabine [KV-H-3] verläuft in der Gemeindestraße unterirdisch eine Mittelspannungsleitung mit 1kV, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Diese Leitung ist von den Arbeiten nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-8

### **5.3.7      Niederspannungsleitung 380V**

### **5.3.1      Linea elettrica in media tensione 5kV**

Lungo la SS12 corre una linea interrata in m.t. da 5KV, di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-1

### **5.3.2      Linea elettrica in media tensione 1kV**

Lungo la SS12 a ovest della rotatoria prevista corre una linea interrata in media tensione da 1kV di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-3

### **5.3.3      Linea elettrica in media tensione**

Nella strada interna della zona produttiva corre una linea interrata in m.t. da 20kV, di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-5

### **5.3.4      Linea elettrica in media tensione ENEL**

A partire della cabine elettrica [KV-H-3] di proprietà della A.S.M. Bressanone corre la linea elettrica in media tensione nella strada comunale fino alla SS12 e prosegue poi nella SS12.

Le indicazioni risultano dal progetto per il rifacimento del nodo stradale a T tra la SS12 e la strada comunale.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-6

### **5.3.5      Linea elettrica in media tensione 20kV**

A partire della cabina elettrica [KV-H-3] nella strada comunale corre una linea interrata in m.t. da 20kV, di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-7

### **5.3.6      Linea elettrica in media tensione 1kV**

A partire della cabina elettrica [KV-H-3] nella strada comunale corre una linea interrata in m.t. da 1kV, di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-8

### **5.3.7      Linea elettrica in bassa tensione 380V**

Entlang der SS12 verläuft südlich des geplanten Kreisverkehrs unterirdisch eine Niederspannungsleitung mit 380V, die sich im Eigentum Stadtwerke Brixen befindet.

Es handelt sich dabei um die Elektroleitung zu dem Ex Pulverlager.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-EU-2

#### **5.3.8 Straßenbeleuchtung**

Der T-Knoten zwischen SS12 und Gemeindestraße ist mit einer Straßenbeleuchtung ausgestattet.

Jene Beleuchtungsmasten, die von dem geplanten Kreisverkehr betroffen sind, müssen versetzt und die Beleuchtung neu organisiert werden.

Die Straßenbeleuchtung ist von der Baustelle betroffen.

Siehe Anlage KV-BT-1

#### **5.4 PIPELINE**

Keine Leitung vorhanden

#### **5.5 KANÄLE UND TRINKWASSERLEITUNGEN**

##### **5.4.1 Schmutzwasserleitung**

In der Gemeindestraße verläuft die Schmutzwasserleitung PVC DN150

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-SW-1

##### **5.4.2 Schmutzwasserleitung - Übergabeschacht**

Im südwestlichen Projektbereich für die Errichtung des Kreisverkehrs ist der Übergabeschacht der Schmutzwasserleitung der B.P. 883 vorhanden, an die neuen Projektknoten des geplanten Kreisverkehrs angepasst werden muss.

Die Anpassung beträgt max. 50cm.

Der Schacht ist von der Baustelle betroffen.

Siehe Anlage KV-SW-2

##### **5.4.3 Schmutzwasserleitung Ex Pulverlager**

Die Schmutzwasserleitung des Ex Pulverlagers ist nicht bekannt.

##### **5.4.4 Trinkwasserleitung des Ex Pulverlagers**

Das Netz des Ex Pulverlagers wurde weder vermessen noch konnten irgendwelche Unterlagen erhoben werden.

##### **5.4.5 Trinkwasserleitung entlang der SS12**

Lungo la SS12 a sud della rotonda prevista corre una linea interrata in b.t. da 380V di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Si tratta della linea elettrica per la ex polveriera.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-EU-2

#### **5.3.8 Illuminazione stradale**

Il nodo stradale a T tra la SS12 e la strada comunale è dotato di illuminazione stradale.

I pali d'illuminazione interessati dalla rotonda prevista, dovranno essere spostati e tutto il sistema d'illuminazione dovrà essere riorganizzato.

Il servizio sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-BT-1

#### **5.4 OLEODOTTO**

Nessun oledotto presente

#### **5.6 CANALIZZAZIONI E ACQUEDOTTI**

##### **5.6.1 Tubazione acque nere**

Nella strada comunale corre una tubazione per le acque nere PVC DN150.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-SW-1

##### **5.6.2 Tubazione acque nere - pozzetto di consegna**

Nell'ambito a sudovest del progetto per la realizzazione della rotonda è presente il pozzetto di consegna per le acque nere provenienti dalla p.ed. 883, che dovrà essere adattato in altezza alle nuove quote di progetto della rotonda prevista.

L'adeguamento sarà di max. 50cm.

Il pozzetto sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-SW-2

##### **5.6.3 Collettore acque nere Ex polveriera**

La rete della ex polveriera non è conosciuta.

##### **5.6.4 Rete interna complesso ex polveriera**

La rete non è stata rilevata geodeticamente e non è disponibile alcuna documentazione in merito.

##### **5.6.5 Tubazione acquedotto**

Entlang der Westseite der SS12 verläuft von Süden kommend bis zum T-Knoten eine Trinkwasserleitung DN100 GGG, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-TW-1

#### **5.4.6 Trinkwasserleitung entlang der SS12**

Entlang der Westseite der SS12 verläuft ab dem T-Knoten Richtung Norden eine Trinkwasserleitung DN200 GGG, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-TW-2

#### **5.4.7 Trinkwasserleitung mit Hydrant**

Ausgehend vom T-Knoten verläuft Richtung Gemeindestraße eine Trinkwasserleitung DN150 GGG, die sich im Eigentum der Stadtwerke Brixen befindet.

In diesem Bereich außerhalb des bestehenden Straßenkörpers ist ein Oberflurhydrant vorhanden.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-TW-3

#### **5.4.8 Trinkwasserleitung Abzweigschacht**

Im Bereich der bestehenden Kreuzung zwischen SS12 und der Vahrnersee-Straße befindet sich ein Abzweigschacht der Trinkwasserleitung, der an die neuen Projektknoten des geplanten Kreisverkehrs angepasst werden muss.

Im Schacht zweigt die Trinkwasserleitung [KV-TW-3] von der Leitung [KV-TW-1] ab.

Die Anpassung beträgt max. 50cm.

Der Schacht ist von der Baustelle betroffen.

Siehe Anlage KV-TW-4

### **5.5 BESTANDSAUFNAHME ANDERER EINBAUTEN**

#### **5.5.1 Telefonleitung unterirdisch**

Entlang dem westlichen Rand der SS12 verläuft die unterirdisch verlegte Telefonleitung der Telecom, die als Fortsetzung der Freileitung [KV-TF-1] weitergeführt wird.

Die Leitung ist von der Baustelle betroffen und muss auf einer Länge von rd. 20m verlegt werden.

Siehe Anlage KV-TU-1

#### **5.5.2 Telefonfreileitung**

Südlich des Bereiches, in dem der Kreisverkehr vorgesehen wird, verläuft die unterirdische Telefonleitung [KV-TU-1] als

Arrivando da sud fino al nodo stradale a T corre lungo il bordo ovest della SS12 una tubazione dell'acquedotto DN 100 GGG di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-TW-1

#### **5.6.6 Tubazione acquedotto**

A partire dal nodo stradale a T verso nord corre lungo il bordo ovest della SS12 una tubazione dell'acquedotto DN 200 GGG di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-TW-2

#### **5.6.7 Tubazione acquedotto con idrante**

A partire dal nodo stradale a T verso la strada comunale è posizionata una tubazione dell'acquedotto DN 150 GGG di proprietà della A.S.M. Bressanone.

Fuori dal corpo stradale è presente in questo ambito un idrante soprasuolo.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-TW-3

#### **5.6.8 Acquedotto pozzetto di derivazione**

Nell'ambito del incrocio tra la SS12 e la strada comunale al laghetto di Varno è presente un pozzetto di derivazione dell'acquedotto, che dovrà essere adattato in altezza alle nuove quote di progetto della rotatoria prevista.

Nel pozzetto si dirama l'acquedotto [KV-TW-3] dall'acquedotto [KV-TW-1].

L'adeguamento sarà di max. 50cm.

Il pozzetto è interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-TW-4

### **5.7 RILIEVO DI ALTRE INSTALLAZIONI**

#### **5.7.1 Linea telefonica interrata**

Lungo il bordo ovest della SS12 si trova una linea Telecom interrata, proseguimento della linea telefonica aerea [KV-TF-1] esistente.

Il servizio sarà interessato dai lavori e dovrà essere spostata su una lunghezza di ca. 20m.

Vedi allegato KV-TU-1

#### **5.7.2 Linea telefonica aerea**

A sud dell'ambito interessato dai lavori per la realizzazione della rotatoria, la linea telefonica interrata [KV-TU-1] prosegue come linea telefonica aerea. Inizialmente corre



Freileitung Richtung Süden anfangs westlich der SS12 und anschließend östlich der SS12 weiter.

Die Leitung ist von der Baustelle nicht betroffen.

Siehe Anlage KV-TF-1

### **5.5.3 Einzäunungen**

Das Gelände des Ex Pulverlagers ist durch einen doppelten Metallzaun geschützt.

lungo il bordo ovest della SS12 proseguendo poi lungo il bordo est della SS12 verso sud.

Il servizio non sarà interessato dai lavori.

Vedi allegato KV-TF-1

### **5.7.3 Recinzioni**

Il complesso della ex polveriera militare è protetto da una doppia cintura di recinzioni metalliche

## 6 VERZEICHNISSE

### 6.1 REFERENZDOKUMENTE

#### 6.1.1 Eingangsdokumente

##### 6.1.1.1 Einreichprojekt

D0118-02153 - Infrastruktur - Bahnfremde Infrastruktur - Technischer Bericht - Bestehende Infrastruktur

#### 6.1.2 Ausgangsdokumente

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53001 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-Verzeichnis der Angebote der Assistenzen der Betreiberfirmen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53005 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Bericht über die Erhebung der Werkleitungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53010 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Beschreibende Datenblätter Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53015 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Bericht über die Entflechtung der Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53020 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Lageplan Erhebung Überschneidungen Baustelle Mauls Flächen 1-2 und Genauen 2

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53025 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Lageplan Erhebung Überschneidungen Baustelle Mauls Fläche 3

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53030 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein - Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich Mauls - Lageplan Erhebung Überschneidungen Basislager Sachsenklemme

02\_H61\_FE\_610\_KLP\_D0700\_53035 - Brenner Basistunnel - Ausführungsplanung - Überschneidungen-Baustelle Genauen 2 - Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich

## 6 ELENCHI

### 6.1 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

#### 6.1.1 Documenti in ingresso

##### 6.1.1.1 Progetto Definitivo

D0118-02153 - Infrastruttura - Infrastrutture interferite - Relazione tecnica - Infrastruttura esistente

#### 6.1.2 Documenti in uscita

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53001 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture interferite-Elenco delle assistenze degli enti gestori

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53005 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Risoluzione individuazione interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53010 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Schede descrittive interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53015 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Relazione risoluzione interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53020 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Planimetria - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Planimetria individuazione interferenze cantiere Mules aree 1-2 e Genauen 2

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53025 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Planimetria - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Planimetria individuazione interferenze cantiere Mules area 3

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53030 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze generale - Planimetria - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Planimetria individuazione interferenze Campo base Sachsenklemme

02\_H61\_FE\_610\_KLP\_D0700\_53035 - Galleria di Base del Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3 - Interferenze cantiere Genauen 2 - Planimetria - Infrastrutture interferite-Settore Mules - Planimetria

Mauls - Lageplan Entflechtung Überschneidungen Baustelle  
Mauls Flächen 1-2 und Genauen 2

02\_H61\_FE\_610\_KRQ\_D0700\_53040 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Baustelle Genauen  
2 - Regelquerschnitt - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Mauls - Schnitte und Details Entflechtung  
Überschneidungen Baustelle Mauls Flächen 1-2 und Genauen  
2

02\_H61\_FE\_620\_KLP\_D0700\_53045 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Basislager  
Sachsenklemme - Lageplan - Überschneidungen mit  
Werkleitungen-Bereich Mauls - Lageplan Entflechtung  
Überschneidungen Basislager Sachsenklemme

02\_H61\_FE\_620\_KRQ\_D0700\_53050 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Basislager  
Sachsenklemme - Regelquerschnitt - Überschneidungen mit  
Werkleitungen-Bereich Mauls - Schnitte und Details  
Entflechtung Überschneidungen Basislager Sachsenklemme

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53055 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Franzensfeste - Bericht über die Erhebung der  
Werkleitungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53060 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Franzensfeste - Beschreibende Datenblätter  
Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53065 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Franzensfeste - Bericht über die Entflechtung der  
Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53070 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich  
Franzensfeste - Lageplan Erhebung Überschneidungen  
Basislager Hotel Post

02\_H61\_EG\_630\_KLP\_D0700\_53075 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Basislager Hotel  
Post - Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Franzensfeste - Lageplan Entflechtung  
Überschneidungen Basislager Hotel Post

02\_H61\_EG\_630\_KRQ\_D0700\_53080 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Basislager Hotel  
Post - Regelquerschnitt - Überschneidungen mit

risoluzione interferenze cantiere Mules aree 1-2 e Genauen  
2

02\_H61\_FE\_610\_KRQ\_D0700\_53040 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze cantiere Genauen 2 - Sezione tipo -  
Infrastrutture interferite-Settore Mules - Sezioni e particolari  
risoluzione interferenze cantiere Mules aree 1-2 e Genauen  
2

02\_H61\_FE\_620\_KLP\_D0700\_53045 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze Campo base Sachsenklemme - Planimetria -  
Infrastrutture interferite-Settore Mules - Planimetria  
risoluzione interferenze Campo base Sachsenklemme

02\_H61\_FE\_620\_KRQ\_D0700\_53050 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze Campo base Sachsenklemme - Sezione tipo -  
Infrastrutture interferite-Settore Mules - Sezioni e particolari  
risoluzione interferenze Campo base Sachsenklemme

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53055 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture  
interferite-Settore Fortezza - Risoluzione individuazione  
interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53060 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture  
interferite-Settore Fortezza - Schede descrittive interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53065 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrutture  
interferite-Settore Fortezza - Relazione risoluzione  
interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53070 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Planimetria - Infrastrutture  
interferite-Settore Fortezza - Planimetria individuazione  
interferenze Campo base albergo Posta

02\_H61\_EG\_630\_KLP\_D0700\_53075 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze-Campo base Albergo Posta - Planimetria -  
Infrastrutture interferite-Settore Fortezza - Planimetria  
risoluzione interferenze Campo base albergo Posta

02\_H61\_EG\_600\_KRQ\_D0700\_53080 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze-Campo base Albergo Posta - Sezione tipo -

Werkleitungen-Bereich Franzensfeste - Schnitte und Details  
Entflechtung Überschneidungen Basislager Hotel Post

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53085 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Aicha - Bericht über die Erhebung der Werkleitungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Aicha - Beschreibende Datenblätter  
Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53095 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Technischer Bericht - Überschneidungen mit Werkleitungen-  
Bereich Aicha - Bericht über die Entflechtung der  
Überschneidungen

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53100 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich  
Aicha - Lageplan Erhebung Überschneidungen Baustelle  
Unterplattner

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53105 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich  
Aicha - Lageplan Erhebung Überschneidungen Baustelle  
Hinterrigger

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53110 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Allgemein -  
Lageplan - Überschneidungen mit Werkleitungen-Bereich  
Aicha - Lageplan Erhebung Überschneidungen Kreisverkehr  
SS12

02\_H61\_FE\_650\_KLP\_D0700\_53115 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Baustelle  
Hinterrigger - Lageplan - Überschneidungen mit  
Werkleitungen-Bereich Aicha - Lageplan Entflechtung  
Überschneidungen Kreisverkehr SS12

02\_H61\_FE\_650\_KRQ\_D0700\_53120 - Brenner Basistunnel -  
Ausführungsplanung - Überschneidungen-Baustelle  
Hinterrigger - Regelquerschnitt - Überschneidungen mit  
Werkleitungen-Bereich Aicha - Schnitte und Details  
Entflechtung Überschneidungen Kreisverkehr SS12

## 6.2 VERZEICHNIS DER ABKÜRZUNGEN

BE...Baustelleneinrichtung

SS...Staatsstrasse

G.P. ... Grundparzelle

Infrastrukturen interferite-Settore Fortezza Sezioni e particolari  
risoluzione interferenze Campo base albergo Posta

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53085 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Risoluzione individuazione  
interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53090 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Schede descrittive interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KTB\_D0700\_53095 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Relazione tecnica - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Relazione risoluzione interferenze

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53070 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Planimetria - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Planimetria individuazione  
interferenze Cantiere Unterplattner

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53105 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Planimetria - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Planimetria individuazione  
interferenze Cantiere Hinterrigger

02\_H61\_EG\_600\_KLP\_D0700\_53110 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze generale - Planimetria - Infrastrukture  
interferite-Settore Aicha - Planimetria individuazione  
interferenze rotatoria SS12

02\_H61\_FE\_650\_KLP\_D0700\_53115 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze-Cantiere Hinterrigger - Planimetria -  
Infrastrukture interferite-Settore Aicha - Planimetria risoluzione  
interferenze Rotatoria SS12

02\_H61\_FE\_650\_KRQ\_D0700\_53120 - Galleria di Base del  
Brennero - Progettazione esecutiva - D0700: Lotto Mules 2-3  
- Interferenze-Cantiere Hinterrigger - Sezione tipo -  
Infrastrukture interferite-Settore Aicha - Sezioni e particolari  
risoluzione interferenze Rotatoria SS12

## 6.2 ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI

BE...allestimento cantiere

SS...strada statale

P.F. ... particella fondiaria

B.P. ... Bauparzelle

### 6.3 EINBAUTENCODE

#### 6.3.1 Kodex der Bereiche

M-...Mauls

S-...Sachsenklemme

G-...Genauen

P-...Pfitsch

W-...Wiesen

UP-...Unterplattner

US-...Unterseeber

HR-...Hinterrigger

FO-...Forch

FB-...Flaggerbach

FR-...Franzensfeste

KV-...Kreisverkehr SS12 im Bereich Aicha

#### 6.3.2 Kodex der Einbauten

-BW-...Bewässerungsleitung

-EF-...Elektrofreileitung

-ES-...Eisenbahn

-EU-...Elektroleitung unterirdisch

-GF-...Glasfaserkabel

-GU-...Glasfaserkabel unterirdisch

-H-...Gebäude und Kunstbauten

-LF-...Datenübertragungsfreileitung

-LU-...Datenübertragungsleitung unterirdisch

-Q-...Quelle, Quellfassung

-S-...Strassen und Wege

-SE-...Strassenentwässerungsleitung

-RW-...Regenwasserableitung

-SW-...Schmutzwasserleitung

-TF-...Telefonfreileitung

-TU-...Telefonleitung unterirdisch

-TW-...Trinkwasserleitung

-V-...Verschiedenes

-WB-...Wildbach

-WS-...Wasserspeicher

P.ED. ... particella edificiale

### 6.3 CODICE DELLE INFRASTRUTTURE

#### 6.3.1 Codice dei settori

M-...Mules

S-...Sachsenklemme

G-...Genauen

P-...Vizze

W-...Prati

UP-...Unterplattner

US-...Unterseeber

HR-...Hinterrigger

FO-...Forch

FB-...Rio Vallaga

FR-...Fortezza

KV-...Rotatoria SS12 nel settore Aica

#### 6.3.2 Codice dei sotto- e sovraservizi

-BW-...Impianto d'irrigazione

-EF-...Linea elettrica aerea

-ES-...Ferrovia

-EU-...Linea elettrica interrata

-GF-...Cavo in fibra ottica

-GU-...Cavo in fibra ottica interrato

-H-... Edificio e manufatti

-LF-...Linea trasmissione dati aerea

-LU-...Linea trasmissione dati interrata

-Q-...Sorgente, presa della sorgente

-S-...Strade e stradine

-SE-...Tubo di drenaggio stradale

-RW-...Tubazione smaltimento acque meteoriche

-SW-...Tubazione acque nere

-TF-...Linea telefonica aerea

-TU-...Linea telefonica interrata

-TW-...Tubazione per l'acqua potabile

-V-...Varie

-WB-...Torrente

-WS-...Serbatoio

-BT-...Bleuchtungsturm, Beleuchtungsmasten

-BT-...Torre faro, palo d'illuminazione